

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Лингвокультурологический анализ при изучении русского языка в полиэтнической среде:  
методы и приемы Б1.В.ДВ.1

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание русского языка и литературы в полиэтнической среде

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Нуруллина Г.М.

**Рецензент(ы):**

-

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Горобец Е. А.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2016

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Нуруллина Г.М. Кафедра русского языка и прикладной лингвистики отделение русской и зарубежной филологии ,  
Guzel.Nurullina@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Формирование филолого-исследователя, способного изучать взаимодействие языка и культуры, а также педагога, способного интегрировать полученные знания в области лингвокультурологии в образовательный процесс

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование и относится к дисциплинам

по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Данная дисциплина тесно связана с методикой преподавания русского языка, а также "Современный русский язык", "История русского литературного языка"

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способен анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способен понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества
ОК-5 (общекультурные компетенции)	готов использовать методы физического воспитания и самовоспитания для повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	осознает социальную значимость своей будущей профессии, обладает мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способен использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	владеет основами речевой профессиональной культуры

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способен нести ответственность за результаты своей профессиональной деятельности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способен реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях
ПК-11 (профессиональные компетенции)	способен выявлять и использовать возможности региональной культурной образовательной среды для организации культурно-просветительской деятельности
ПК-12 (профессиональные компетенции)	готовностью организовывать командную работу для решения задач развития образовательного учреждения, реализации опытно -экспериментальной работы
ПК-13 (профессиональные компетенции)	готовностью использовать индивидуальные и групповые технологии принятия решений в управлении образовательным учреждением, опираясь на отечественный и зарубежный опыт
ПК-17 (профессиональные компетенции)	способностью изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения
ПК-18 (профессиональные компетенции)	влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-19 (профессиональные компетенции)	умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК-2 (профессиональные компетенции)	готов применять современные методики и технологии, в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на определенной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения
ПК-20 (профессиональные компетенции)	владеет международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-21 (профессиональные компетенции)	готовность участвовать во внедрении технологических и продуктовых инноваций
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способен использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса
ПК-5 (профессиональные компетенции)	готов включаться во взаимодействие с родителями, коллегами, социальными партнерами, заинтересованными в обеспечении качества учебно-воспитательного процесса
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способен организовывать сотрудничество обучающихся и воспитанников
ПК-7 (профессиональные компетенции)	готов к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся в учебно-воспитательном процессе и внеурочной деятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-8 (профессиональные компетенции)	способен разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские программы для различных категорий населения, в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий
ПК-9 (профессиональные компетенции)	способен профессионально взаимодействовать с участниками культурно-просветительской деятельности

В результате освоения дисциплины студент:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

Методы и приемы лингвокультурологического анализа, понятийно-терминологическую базу лингвокультурологических исследований

2. должен уметь:

применять изученные методы в образовательном процессе и при лингвистических исследованиях

3. должен владеть:

навыками культурологической интерпретации фактов языка, речи, языкового сознания в русле

традиций когнитивного анализа

осуществлять образовательный процесс с ориентацией на лингвокультурологический компонент

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная						

отрасль научного познания

1

2

8

0

письменная  
работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц	1		2	8	0	контрольная точка
3.	Тема 3. Отражение ментальности в языке	1		0	8	0	реферат
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			4	24	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль научного познания

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1.Предпосылки становления и развития лингвокультурологии 2. Задачи и цели лингвокультурологии 3. Методология и методы лингвокультурологии 4. Взаимосвязь языка и культуры

###### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

Предпосылки становления и развития лингвокультурологии 2. Задачи и цели лингвокультурологии 3. Методология и методы лингвокультурологии 4. Взаимосвязь языка и культуры

##### Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1. Описание региональных особенностей языка в лингвокультурологическом аспекте 2. Лингвокультурный аспект русской фразеологии 3. Символ как стереотипизированное явление культуры 4 . Стереотип как культурное явление

###### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

1. Описание региональных особенностей языка в лингвокультурологическом аспекте 2. Лингвокультурный аспект русской фразеологии 3. Символ как стереотипизированное явление культуры 4 . Стереотип как культурное явление

##### Тема 3. Отражение ментальности в языке

###### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

1 Человек-носитель национальной ментальности и языка 2 Языковая личность 3 Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль научного познания	1		подготовка к письменной работе	14	письменная работа
2.	Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц	1		подготовка к контрольной точке	16	контрольная точка
3.	Тема 3. Отражение ментальности в языке	1		подготовка к реферату	14	реферат
	Итого				44	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

В процессе обучения применяется разбор конкретных примеров, демонстрирующих взаимосвязь языка и культуры

### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

#### Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль научного познания

письменная работа , примерные вопросы:

1. Современные научные парадигмы. Науки о человеке и обществе. 2. Язык и культура: аспекты взаимодействия. Уникальное и универсальное в культуре и языке. 3. Мировые теории развития и функционирования культуры. 4. Антропоцентрическая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии. 5. История и теоретические основания лингвокультурологии. 6. Методология и методы лингвокультурологических исследований. 7. Лингвокультурология как наука. Цель и предмет исследования. 8. Базовые понятия лингвокультурологии. 9. Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке. 10. Научная и Языковая картина мира; её признаки и свойства. 11. Клише и штампы сознания. Стереотип. Символ. Эталон. 12. Ключевые слова культуры. Понятие концепта. 13. Коды культуры в семантике языковых единиц (соматический, антропоморфный, пространственный, временной, предметный, биоморфный, духовный и др.). 14. Проблемы межкультурной коммуникации. Стереотипы речевого поведения. Вербальные, визуальные, тактильные контакты в коммуникации.

#### Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц

контрольная точка , примерные вопросы:

Произвести лингвокультурный анализ слов-концептов по следующему плану: 1. Современное значение данного слова 2. Этимологический анализ слова 3. Функционирование данного слова в текстах разной стилевой и жанровой принадлежности 4. Функционирование слова в произведении устного народного творчества 5. Сопоставление с татарским (английским) языком. Современные соответствия. Традиционная связь со словом. 6. Менялось ли значение слова с течением времени?

#### Тема 3. Отражение ментальности в языке

реферат , примерные темы:



Темы рефератов: Смена парадигм в лингвистике. Язык как явление культуры. Культура. История понятия, классификация, подходы к изучению. Культура и традиция: взаимодействие и сосуществование. Культура и субкультура: классификация и проблема взаимодействия. Антиномия ?культура ? цивилизация?. Аспекты изучения языка в рамках разных лингвистических дисциплин. Деятельность австрийской школы ?WORTER UND SACHEN? (?Слова и вещи?) в разработке проблемы ?язык - культура?. Гипотеза Сепира ? Уорфа. Место лингвистической проблематики в философской концепции В. И. Вернадского. Лингвистические идеи А. А. Потебни. Понятие о внутренней форме слова. Лингвострановедение как наука. Лакуны как предмет исследования в лингвострановедении. Учение об архетипах К. Г. Юнга. Мифологема как предмет исследования в лингвокультурологии. Пословицы и поговорки как явление культуры. Обряды и ритуалы: лингвокультурологический аспект. Стилистическая дифференциация русского языка. Речевой этикет как явление культуры. Этапы развития национального самосознания в России. Система ценностей русской культуры. Текст как транслятор и хранитель культурной информации. Сравнение в языке и мышлении человека: лингвокультурологический аспект. Экология культуры и экология языка. Основные направления в разработке лингвокультурологической методологии

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Примерные вопросы к зачету:

- 1 Человек-носитель национальной ментальности и языка
- 2 Языковая личность
- 3 . Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке
- 4 Описание региональных особенностей языка в лингвокультурологическом аспекте
- 5 Лингвокультурный аспект русской фразеологии
6. Символ как стереотипизированное явление культуры
7. Стереотип как культурное явление
8. Предпосылки становления и развития лингвокультурологии
9. Задачи и цели лингвокультурологии
10. Методология и методы лингвокультурологии
11. Взаимосвязь языка и культуры
12. Отечественные научные школы лингвокультурологии

### **7.1. Основная литература:**

Речевая коммуникация в рамках ситуации, Александрова, Елена Николаевна, 2011г.

Эффективная коммуникация, Бастрикова, Елена Михайловна;Палеха, Екатерина Сергеевна, 2011г.

Межкультурная коммуникация: филологический аспект, Замалетдинов, Радиф Рифкатович, 2012г.

Из ЭБС:

1. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с.  
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=203063>
2. Шаклеин, В. М. Лингвокультурология: традиции и инновации [Электронный ресурс] : монография / В. М. Шаклеин. - М.: Флинта, 2012. - 301 с.  
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462846>
3. Сабитова, З. К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебник / З. К. Сабитова. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 524 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462979>

### **7.2. Дополнительная литература:**

Межкультурная коммуникация и корпоративная культура, Персикова, Тамара Николаевна, 2007г.

Телевизионная коммуникация в этнокультурном пространстве региона в условиях общественной трансформации, Макаркина, Людмила Николаевна, 2010г.

Межкультурная коммуникация, Садохин, Александр Петрович, 2006г.

Язык. Речь. Коммуникация: междисциплинарный словарь, Цейтлин, Стелла Наумовна;Погосян, Виктория Акоповна;Еливанова, Мария Анатольевна;Шапиро, Екатерина Игоревна, 2006г.

Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг, Рот, Юлиана;Коптельцева, Г., 2006г.

Речевая коммуникация, Гойхман, О.Я.;Надеина, Т.М., 2007г.

Языковая репрезентация научного концепта "коммуникация" в специализированном научном лингвистическом дискурсе, Копылова, Татьяна Рудольфовна, 2007г.

Коммуникация и общественные связи: западные теории, методология, практика, Саблина, Светлана Геннадьевна, 2007г.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Грамота РУ - <http://www.gramota.ru/>

Образовательный портал - <http://www.portal-slovo.ru/philology/>

Русский филологический портал - <http://www.philology.ru/>

Сайт В.З. Демьянкова - [http://www.infolex.ru/Dem\\_Publ.html](http://www.infolex.ru/Dem_Publ.html)

Электронная библиотека - <http://e-lingvo.net/>

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Лингвокультурологический анализ при изучении русского языка в полиэтнической среде: методы и приемы" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Освоение дисциплины "Лингвокультурологический анализ при изучении русского языка в полиэтнической среде: методы и приемы" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе Преподавание русского языка и литературы в полиэтнической среде .

Автор(ы):

Нуруллина Г.М. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.